



ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
Ա.Մ. ՆԱՅԱՆՎԵՐՈՒ ԱՐԵՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE
Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745
E-mail: Prelacy@aol.com Website: www.westernprelacy.org



ՀՈԳԵՅԱՆԳԻՍՏ ՄԵՌԵԼՈՑ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

Ս. Չատկուան Տօնին առիթով, եւ համաձայն տարիներու աւանդութեան, ի յիշատակ համայն ննջեցելոց ազգիս հայոց, Երկուշաբթի, 5 Ապրիլին, առաւօտեան ժամը 10-ին, Hollywood Hills-ի Forest Lawn գերեզմանատան Hall of Liberty սրահին մէջ տեղի պիտի ունենայ հոգեհանգստեան պաշտօն եւ ապա անդաստանի արարողութիւն, հանդիսապետութեամբ Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի:

Նմանապէս հոգեհանգստեան պաշտօն տեղի պիտի ունենայ Կլենտէյլի Forest Lawn գերեզմանատան Church of Recessional եկեղեցւոյ մէջ: Արարողութեանց պիտի մասնակցին Թեմիս Հոգեւորականաց Դասու անդամները:

EASTER MEMORIAL DAY

On Monday, April 5th, requiem service will be offered at Forest Lawn in Hollywood Hills presided over by H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate and with the participation of clergy members. The service begins at 10:00 a.m. and will take place at the Hall of Liberty.

Requiem services will also be offered at the Glendale Forest Lawn Church of the Recessional.

Ս. ՅԱՐՈՒԹԵԱՆ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ «ԱՐԱՐԱՏ ՏԱՆ» ՄԷՋ

Արեւմտեան մեր Թեմի տարիներու աւանդութեան համաձայն, այս տարի եւս, Ս. Յարութեան Տօնին առիթով, Հինգշաբթի, 8 Ապրիլի առաւօտեան, Ս. եւ Անմահ Պատարագ պիտի մատուցուի «Արարատ Տան» Միջըն Հիլզի համալիրի մատրան մէջ, հանդիսապետութեամբ Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Սրբազան Հօր եւ մասնակցութեամբ Թեմիս հոգեւորականաց Դասու անդամներուն:

Առաւօտեան ժամը 10-ին, հոգեւորականաց դասը նախ պիտի այցելէ «Արարատ Տան» հիւանդանոցի բաժինը: Ժամը 10:30-ին, մատրան մէջ, Ս. Պատարագ պիտի մատուցէ Արժ. Տ. Աւետիս Բինյ. Թորոսեան:

EASTER DIVINE LITURGY AT ARARAT HOME

On the morning of Thursday, April 8th, the Prelate will preside over Easter Divine Liturgy at Ararat Home in Mission Hills. Prelacy clergy members will participate in the Divine Liturgy, which is celebrated each year on this occasion.

Clergy members will visit the nursing facility at 10:00 a.m., followed by Divine Liturgy at the Chapel at 10:30 a.m., which will be celebrated by Rev. Fr. Avedis Torossian.

ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՅ ՄԻՈՒԹԵԱՆՑ ԵՌՕՐԵԱՅ ԲԱՆԱԿՈՒՄ- ՅԱՍԱԳՈՒՄԱՐ

Հովանաւորութեամբ Թեմիս բարեշան Առաջնորդ Սրբազան Հօր, եւ կազմակերպութեամբ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Միութեան Կեդրոնական Մարմինին, Ուրբաթ, 9 Ապրիլէն մինչեւ Կիրակի, 11 Ապրիլ, եռօրեայ համագումար մը կազմակերպուած է Հ.Մ.Ը.Մ.-ի «Թըքույա» բանակավայրին մէջ, Լոս Անճելըս:

Ազգային Առաջնորդարանի Զրիստոնեական Դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչներէն՝ Հոգ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիմեան պիտի վարէ աղօթքի պահեր. մասնակիցները առիթը պիտի ունենան հետեւելու հոգեւոր դաստիարակութիւն ընծայող ծրագիրներու, պիտի մասնակցին զրոյցներու եւ պիտի լսեն դասախօսութիւններ «Հոգեւոր կեանքը նոր սկիզբ նորոգեալ կեանքի» նիւթին մասին:

ACYA SPIRITUAL REVIVAL II

The central board of the Armenian Church Youth Association has organized a 3-day spiritual retreat to be held under the auspices of the Prelate from Friday, April 9th, to Sunday, April 11th. The retreat will take place at Homenetmen Camp Tecuya.

Very Rev. Fr. Barthev Gulumian will lead the spiritual revival retreat which will include prayer, spiritual meditations, lectures, and discussions.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐՔԱՉԱՆԸ ՈՏԵՆՈՒՄՅԻ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ ԿԱՏԱՐԵՅ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑՈՅ ՄԵՋ



Աւագ Զինգշաբթին մէկէ աւելի խորհուրդներ ու պատգամներ ունի քրիստոնեային համար: Աւագ Զինգշաբթի նուիրուած է Վերջին Ընթրիքին, Ռոտնլուային, ապա նաեւ Խաւարման Գիշերուան:

Զինգշաբթի, 1 Ապրիլի առաւօտուն, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք.

Մարտիրոսեան հանդիսապետեց Էնսիւնոյի Ս. Նահատակաց եկեղեցւոյ Ս. Պատարագին, ի յիշատակ Վերջին Ընթրիքին եւ այդ առիթով Ս. Զաղորդութեան խորհուրդի հաստատումին:

Առաջնորդ Սրբազանը յետմիջօրէին Ռոտնլուայի արարողութիւն կատարեց Կլենտէյլի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ. այս արարողութեամբ, հաւատացեալները հաղորդակից դարձան իր աշակերտներուն ոտքերը խոնարհաբար լուալու եւ անոնց ծառայելու պատրաստ ըլլալու Աստուածորդոյն պատգամին: Առաջնորդ Սրբազանը իր պատգամին մէջ կանգ առաւ Յիսուսի այս արարքին մէջ խտացած խորհուրդին առջեւ ու թելադրեց, որ քրիստոնեայ հաւատացեալը իր երկնաւոր ուղեւորութեան համար օրինակ ընդունի Զրիստոսի խոնարհութիւնը:

ԽԱՒԱՐՄԱՆ ԳԻՇԵՐ

Երեկոյեան, Առաջնորդ Սրբազանը Ս. Նահատակաց եկեղեցւոյ մէջ հանդիսապետեց Զրիստոսի մատնութեան ու չարչարանքներուն յիշատակման յուզիչ արարողութեանց, որոնք տեւեցին մինչեւ ուշ գիշեր: Առաջնորդ Սրբազանը կանգ առաւ մարդկութեան մեղքերուն համար զոհաբերուելու եւ ծանր չարչարանքներ յանձն առնելու Զրիստոսի առաքելութեան վրայ, որ արտայայտութիւն է մարդկութեան նկատմամբ Աստուծոյ ու Անոր Միածինին անսպառ սիրոյն:

MAUNDY THURSDAY COMMEMORATIONS

Maundy Thursday is a day filled with several services observing various events near the end of the earthly ministry of our Lord Jesus Christ.

On the morning of Thursday, April 1st, 2010, Divine Liturgy was celebrated in all churches, commemorating the sacrament of Holy Communion instituted by Jesus Christ at the Last Supper. H.E. Archbishop Moushegh

Mardirossian, Prelate presided over Divine Liturgy at Holy Martyrs Church in Encino.



In the afternoon, the Washing of the Feet service took place in all churches, with the Prelate conducting the service at St. Mary's Church in Glendale. In his sermon, the Prelate spoke of the great example of humility set by our Lord Jesus Christ with the act of washing His disciples' feet, calling on the faithful to live and serve humbly and in His example.

In the evening, the solemn vigil service took place commemorating the betrayal and torture of our Lord Jesus Christ. The Prelate led services at Holy Martyrs Church in Encino and delivered the sermon, in which he emphasized the immense and boundless love our Lord has for us to go through the suffering He did for our salvation.

ՏԱՍԸ ԿՈՒՄԱՆԱՑԻ ՅԻՇԱՏԱԿՄԱՆ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ



Ս. Յարութեան տօնը կանխող շաբթուան՝ Աւագ Շաբթուան իւրաքանչիւր օրը մեր եկեղեցւոյ կողմէ նուիրուած է Աստուածորդոյն երկրաւոր կեանքի վերջին շրջանի դէպքերուն ու պատգամներէն բխած խորհուրդներուն:

Աւագ Երեքշաբթի յիշատակումի օրն է Տասը Կոյսերու առակին: Այս առիթով, մեր Թեմի բոլոր եկեղեցիներուն մէջ տեղի

ունեցան օրուան խորհուրդը վեր առնող արարողութիւններ: Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան հանդիսապետեց Փասատիւնայի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ արարողութեան ու այս առիթով հակիրճ կերպով պատմեց օրուան առակը եւ իր հայրական թելադրութիւնները կատարեց ու իր հոգեւոր մտածումները ներկայ ժողովուրդին հրամցուց: Ան բացատրեց թէ ինչպէս պէտք է ապրիլ այս Մեծ

Պահոց եւ Աւագ Շաբթուան ընթացքին, ապրիլ քրիստոնէավայել կեանք մը, միշտ պատրաստ ըլլալ Քրիստոսի գալստեան եւ մեր հոգիներուն ճրագները վառած մնան ու լապտերներուն ձեռքը անլիով ունենանք, որպէսզի երբ երկնաւոր փեսան ժամանէ, պատրաստ ըլլանք

HOLY TUESDAY COMMEMORATION

On the evening of Tuesday, March 30th, 2010, the commemoration of Holy Tuesday took place in Prelacy Churches. H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, conducted services at St. Sarkis Church in Pasadena and delivered the sermon on the parable of the ten maidens.

Referencing the example of the five wise maidens who had taken spare oil with them and were therefore ready to greet the bridegroom upon his delayed arrival, the Prelate called on the faithful to live a God-pleasing life and be spiritually ready at all times for the second coming of Christ.

ԾԱՂԿԱԶԱՐԴԻ ՏՕՆԸ ՄԵՐ ԹԵՄԻ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ



Կիրակի, 28 Մարտին, Ծաղկազարդի տօնին առիթով, Արեւմտեան մեր Թեմի եկեղեցիներուն մէջ տեղի ունեցաւ Ս. Պատարագ եւ Քրիստոսի Երուսաղէմ յաղթական մուտքը խորհրդանշող թափօր, մասնակցութեամբ մանուկներու:

Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան այս առիթով Ս. Պատարագ

մատուցանեց Էնսիւնոյի Ս. Նահատակաց եկեղեցւոյ մէջ եւ տուաւ օրուան խորհուրդը վեր առնող պատգամ մը: Ս. Սեղանին սպասարկեց եկեղեցւոյ հովիւ Արժ. Տ. Ռազմիկ Քինյ. Խաչատուրեան: Արարողութեան ներկայ էին ժողովականութեան ներկայացուցիչներ ու հաւատացեալներու խումներամ բազմութիւն մը:

Այսօր բոլորս հոգեպէս կը ցնծանք, երբ կը տօնախմբենք մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսի յաղթական մուտքը Երուսաղէմ. «Օրհնեա՛լ է Ան որ Տիրոջ անունով կու գայ», այսպէ՛ս սկսաւ Առաջնորդ Սրբազանը իր պատգամը: Ան անդրադարձաւ այն դէպքերուն մասին որոնք տեղի ունեցան Յիսուսի Երուսաղէմ մուտքի ժամանակ: Սրբազանը նշեց, որ Յիսուս առաջին անգամը չէր որ Երուսաղէմ մուտք կը գործեր, տաճարը կը մաքրեր ու

հրաշքեր կը կատարեր, սակայն այս անգամուանը՝ տարբեր էր: Այս անգամ՝ բազմութիւնը զինք կը ճանչնար որպէս ճշմարիտ Մեսիա, ու շատեր կու գային դիմաւորելու զինք որպէս այդպիսին: Անոնք լսած էին չորսօրեայ մեռած Ղազարոսին մասին, որուն Յիսուս մեռելներէն յարուցանած էր քանի մը օրեր առաջ, ինչպէս նաեւ այն երկու կոյրերուն մասին՝ որոնց աչքերուն տեսողութիւն շնորհած էր: Անոնք՝ յատկանշական հրաշքներ էին: Ուստի, երբ Յիսուս խոնարհ հոգիով իշու մը աւանակին վրայ նստած Երուսաղէմ մտաւ՝ մեծ բազմութիւն մը դիմաւորեց զինք՝ արմաւենիի ոստերով ու ձեթենիի ճիւղերով, որոնք բոլորն ալ ուրախութեամբ կ'աղաղակէին ու կ'ըսէին. «Ովսաննա՛ Դաւիթի Որդիին: Օրինեա՛լ է Ան որ կու գայ Տիրոջ անունով: Ովսաննա՛ ի բարձունս»: Արդարեւ բազմութիւնը զինք կը ճանչնար որպէս իրենց Թագաւորը:

Յիսուս երբ Երուսաղէմ մտաւ, այնտեղ հանդիպեցաւ նաեւ անոնց, որոնք տաճարը վաճառականական կեդրոնի վերածած էին: Այս տեսնելով՝ Յիսուս լացաւ Երուսաղէմի վրայ ու ըսաւ. »Գրուած է. Իմ տունս աղօթքի տուն պիտի ըլլայ, մինչդեռ դուք գայն աւազակներու որջի վերածած էք«:

Սրբազանը իր խօսքը ուղղելով ներկաներուն հարց տուաւ. մենք այս երկուքէն ո՞ր խումբին կը պատկանինք: «Մենք այսօր մաս կը կազմենք ճշմարիտ հաւատացեալներու խումբին, որոնք խոր հաւատքով ընդունեցին զինք ու Իր խոստացած փրկութիւնը: Այս է պատճառը, որ Ծաղկազարդի տօնը խոր իմաստ կը զգենու եւ մեծ ազդեցութիւն կը թողու մեր կեանքերուն մէջ»:

Ղազարոսի օրինակը մեր աչքերուն առջեւ ունենանք. ան ամբողջ սրտով ու ամբողջ հոգիով սիրեց Յիսուսը, ատոր համար ալ՝ վերստին կեանքի կոչուեցաւ: Երկրորդ, տաճարի մաքրագործումէն հետեւեալ դասը կը սորվինք. մէկդի ձգել մակերեսային երեւոյթները եւ Տիրոջ տունը պահել որպէս իրա՛ւ աղօթքի տուն: Որպէս կամաւորներ, ծառայողներ եւ հաւատացեալներ, պարտաւոր ենք կրօնական սրբութիւնը պահպանել մեր եկեղեցիներէն, տուններէն ու գաղութէն ներս: Վերջապէս, ինչպէս որ կոյր մարդիկը խնդրեցին որ իրենց աչքերը բացուին, մենք ալ խնդրենք Յիսուսէն, որպէսզի մեր աչքերը բանայ եւ զինք տեսնենք պայծառութեամբ, մեր ականջները բանայ՝ որպէսզի Իր խօսքերը լսենք եւ հաւատակից մեր նմաններուն աղաղակին միացնելով մեր ալ աղաղակը գոչենք՝ «Օրինեա՛լ է Ան որ կու գայ Տիրոջ անունով»: Այս մտածումներով, ահաւասիկ, կ'աղօթեմ որ այս խանդավառ տօնը հոգեւոր նորոգութիւն բերէ մեր բոլորին, եզրակացուց Սրբազան Յայրը:

Թափօրի ընթացքին Առաջնորդ Սրբազանը իր օրհնութիւնները բաշխեց մանուկներուն ու երեցներուն, որոնք երկիւղածութեամբ եւ խոնարհումով կը մօտենային համբուրելու համար Ս. Խաչը:

Ս. Պատարագէն ետք, տեղի ունեցաւ Դռնբացէքի արարողութիւնը, որ կը խորհրդանշէ մեր Տիրոջ Յիսուս Զրիստոսի Երկրորդ ու փառաւոր Գալուստը: Դռնբացէքի կնքահայրն էր Տանիէլ Եղիա Սարաֆեան:

Աւարտին երգուեցաւ «Կիլիկիա» մաղթերգը, ու ապա հաւատացեալները հոգեւորոգ ուրախութեամբ վերադարձան՝ ձիթենիի խաղաղութեան ճիւղը իրենց տունները տանելով:

PALM SUNDAY CELEBRATION



Sunday, March 28th, 2010, was a joyous day for Christians worldwide who celebrated the triumphant entry of our Lord Jesus Christ into Jerusalem, Palm Sunday.

Within the Western Prelacy, Palm Sunday was ceremoniously celebrated in all churches with Divine Liturgy, followed by the children's procession, and concluding with the Opening of the Portals service.

At Holy Martyrs Church in Encino, Divine Liturgy was celebrated by H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, who also delivered the sermon to the hundreds of faithful participating in the celebration. The Prelate was assisted at the altar by parish pastor Rev. Fr. Razmig Khatchadourian.

Today we rejoice as we celebrate the triumphant entry of our Lord Jesus Christ into Jerusalem, "Blessed is He who comes in the name

of the Lord", began the Prelate's sermon.

The Prelate continued, recounting the events leading up to the entry of our Lord into Jerusalem and His eventual entrance. He noted that this was not the first time Jesus had gone to Jerusalem, cleansed temples, or performed miracles, however this time was different; this time there was public recognition of Him as the true Messiah and a large and diverse crowd of believers, doubters, and opponents had come to greet Him. They had heard about Lazarus, who had been dead for four days when Jesus raised him from the dead just a few days before, and of the two blind men whose eyes He opened. These were identifying miracles. Thus, when He finally rode into Jerusalem humbly on a donkey, He was greeted by a multitude raising palm and olive branches and proclaiming, "Hosanna to the Son of David; Blessed is He who comes in the name of the Lord; Hosanna in the highest!" The crowd acknowledged that He was indeed their King.

As He entered Jerusalem, Jesus also encountered those who were still using temples as marketplaces and upon seeing this sight He cried over what had become of the city and said to them, "It is written, 'My house shall be called a house of prayer'; but you are making it a robber's den."

Addressing the faithful, the Prelate rhetorically asked of the multitude that greeted our Lord Jesus Christ, which group do we belong to. We belong to

the group of true and faithful followers, those who truly accept Him and the salvation He offers, said the Prelate, and as such, the message of Palm Sunday has great implications for us today.

First, we have as an ideal example Lazarus, who loved Jesus with all his heart and soul and thus, received life. From the lesson of the cleansing of the temple we are encouraged to put aside superficial appearances and keep the Lord's house a true house of prayer. As volunteers, servants, and faithful, preserving our religious integrity within our church, homes, and community is the responsibility of all. Finally, as the blind men asked for their eyes to be opened, let us ask Him to open our eyes so that we may truly see Him, and let us ask Him to open our ears so that we may hear His word and join our fellow faithful in proclaiming, "Blessed is He who comes in the name of the Lord".

With these thoughts, I pray that the uplifting message of this joyous feast brings spiritual renewal to us all, concluded the Prelate.

Following Divine Liturgy, the children's procession took place. Accompanied by the singing of a hymn for the occasion, the Prelate descended the altar and was led in a procession to the courtyard where a large crowd of faithful, young and old, were waiting to kiss the cross and receive his blessings. Upon returning to the altar, the Prelate conducted the Opening of the Portals service, symbolizing the second coming of Christ. The godfather of the service was Daniel Yeghia Sarafian.

The celebration came to a close with the singing of the Cilician anthem, after which the faithful returned to their homes uplifted and palm branches in hand.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼՆՍԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱԿԻՑ ԱՐՈՒԵՍՏԻ ԹԱՆԳԱՐԱՆԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐԸ



Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան Չորեքշաբթի, 31 Մարտի կեսօրին ընդունեց այցելութիւնը Լոս Անճելըսի Ժամանակից Արուեստի Թանգարանի (Museum of Contemporary Arts-MOCA) ներկայացուցիչները՝ գլխաւոր վարիչ Տիար Փօլ Շիմէլ եւ բարգաւաճման տնօրէն Օր. Ճենիֆըր Արսեսօ, որոնք յատուկ

Ժամադրութեամբ Ազգ. Առաջնորդարան եկած էին ներկայացնելու Թանգարանին մօտալուտ մէկ ցուցահանդէսին ծրագիրը:

Արդարեւ, Թանգարանը ծրագրած է յառաջիկայ Յունիսէն սկսեալ իր յարկին տակ հիւրընկալել աշխարհահռչակ ու բազմատաղանդ հայազգի արուեստագետ Արշիլ Կորքիի (Ոստանիկ Ադոյեան, 1902-1948) գործերը: Յուցահանդէսին բացումը տեղի պիտի ունենայ 6 Յունիսին ու պիտի տեսէ մինչեւ 20 Սեպտեմբեր: Յարգելի հիւրերը բացատրեցին, թէ այս ցուցահանդէսը կ'իրականացնեն Ֆիլատելֆիոյ Արուեստից եւ Լոնտոնի Թէյթ թանգարաններուն հետ գործակցաբար: Յուցադրութեան պիտի դրուին Կորքիէն շուրջ 200 արուեստի գործ՝ գեղանկարներ, քանդակ, տպածոյ եւ թուղթի վրայ աշխատանքներ: Յուցահանդէսը պիտի մեկտեղէ անոր կեանքին ու արուեստին «պատմութիւնը» մարմնաւորող գործեր:

Թանգարանին ներկայացուցիչները յայտնեցին, թէ կազմուած է «Արշիլ Կորքիի Բարեկամներ» անունով խմբակցութիւն մը, բաղկացած՝ հայ թէ ամերիկացի արուեստասէրներէ, որոնք աշխատանք կը տանին ցուցահանդէսին մասին տեղեկատուական աշխատանք կը ծաւալելու հայկական եւ ամերիկեան շրջանակներու մէջ: Անոնք խնդեցին Առաջնորդ Սրբազանէն, որ Ազգ. Առաջնորդարանը մասնակից ըլլայ ցուցահանդէսին մասին տեղեկութեանց տարածման՝ հայ համայնքի զաւակներուն մօտ, քաջալեր հանդիսանալով, որ մեր ժողովրդը այցելէ թանգարանը եւ հաղորդակից դառնայ մեծ արուեստագետի հոգեկան աշխարհին ու ժառանգութեան:

Նշենք, որ հանդիպումին ներկայ եղաւ Տիար Յրայր Կարպուշեան, որ անդամ է Թանգարանին պատասխանատուներուն հետ գործակցող խմբակին:

Առաջնորդ Սրբազանը ողջունեց այս ցուցահանդէսի նախաձեռնութիւնը եւ պատրաստակամութիւն յայտնեց ընդառաջելու հիւր պատասխանատուներուն փափաքին: Ան այս առիթով նաեւ յուշանուէրներ յանձնեց Թանգարանի պատասխանատուներուն, որոնք, իրենց կարգին, Արշիլ Կորքիի կեանքն ու գործերուն արժեւորումը կատարող հատոր մը նուիրեցին Առաջնորդ Սրբազանին:

Թանգարանը կը գտնուի Լոս Անճելըսի քաղաքամէջ գօտիին մէջ, հասցէն է 250 South Grand Ave., Los Angeles, CA 90012

PRELATE WELCOMES REPRESENTATIVES FROM THE MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

On Wednesday, March 31st, 2010, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, welcomed Chief Curator of the Museum of Contemporary Art (MOCA) Mr. Paul Schimmel, and Director of Development Ms. Jennifer Arceneaux.

The guests informed the Prelate that they are organizing an exhibit to be featured at MOCA titled Arshile Gorky: A Retrospective, which will run from June 6th to September 20th. The exhibit was previously on view at the

Philadelphia Museum of Art and the London Tate Museum, and features nearly 200 of the artist's works including paintings, sculptures, prints, and drawings.

The guests also reported that the "MOCA Friends of Arshile Gorky" committee, comprised of both Armenian and non-Armenian members, has undertaken the advertising for the upcoming exhibit among both communities, and asked for the Prelacy's assistance in publicizing the exhibit among the Armenian community. A member of the aforementioned committee, Mr. Hrair Garboushian, also participated in the meeting.

The Prelate welcomed the initiative of the representatives in the planning of this exhibit and expressed his support of the endeavor. At the conclusion of their meeting the Prelate presented the guests with mementos and the guest presented the Prelate with a book on the life and works of Arshile Gorky.

MOCA is located at 250 S. Grand Ave. in Los Angeles.

ԿՈՉ ԸՆԴԱՌԱՋԵԼՈՒ ՄԱՐԴԱՅԱՄԱՐԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐՈՒՆ

Յառաջիկայ քանի մը շաբաթներուն, Ազգ. Առաջնորդարանի «Տիգրան եւ Չարուհի Տեր Ղազարեան» սրահը պիտի հիւրընկալէ Մարդահամարի Գրասենեակին կողմէ կազմակերպուած սեմինար մը, որ յատկացուած է Միացեալ Նահանգներու մէջ 2010 թուականին տեղի ունեցող մարդահամարի աշխատանքներու անձնակազմերուն վարժողութեան:

Այս համագումարը Մարդահամարի սպասարկութեանց հետ Ազգային Առաջնորդարանի գործակցութեան նորագոյն օղակն է: Գործակցութիւնը սկսաւ մօտաւորապէս տարի մը առաջ, երբ Մարդահամարի սպասարկութեան ներկայացուցիչներ Ազգ. Առաջնորդարան ներկայացան եւ այս ծրագիրին մասին որոշ լուսաբանութիւններ տալով՝ խնդրեցին, որ Առաջնորդարանն ու անոր հովանիին տակ գործող եկեղեցիները, դպրոցներն ու ազգային կառոյցները աջակցութիւն բերեն այս հսկայական ու ըստ օրինի պարտադիր աշխատանքին:

Առաջնորդ Սրբազանն ու ժողովականութիւնը ցուցմունքներ ուղղեցին եկեղեցիներուն, որպէսզի մարդահամարի մասին տեղեկութիւններ փոխանցեն մեր ժողովուրդին, ինչպէս նաեւ գործակցութիւն ցուցաբերեն այս աշխատանքին լծուած պաշտօնատարներուն:

Այս առիթով, Առաջնորդ Սրբազանը անգամ մը եւս կոչ կ'ուղղէ մեր ժողովուրդին ու անոր ծառայութեան լծուած նուիրեալներուն, որպէսզի յառաջիկայ օրերուն ու շաբաթներուն, շարունակեն գործակցութիւն ցուցաբերել մարդահամարի գործնական աշխատանքը տանող պաշտօնատարներուն: Վստահաբար շատեր արդէն իսկ ստացած են մարդահամարի հարցարանները:

Կ'ուզենք կարեւորութեամբ վեր առնել այդ հարցարանները ամբողջացնելու եւ պատկան գրասենեակներուն վերադարձնելու անհրաժեշտութիւնը: Այդ քայլով, քաղաքացիք ոչ միայն ընդառաջած պիտի ըլլան օրէնքին, այլ նաեւ գործնապէս վեր պիտի առնեն հայ համայնքին տեղն ու ներգործօն դերը Միացեալ Նահանգներու մէջ:

Մեր ժողովուրդին ուշադրութեան կ'ուզենք յանձնել, որ հարցարանին մէջ, ցեղի ու ազգութեան յատուկ բաժինին մէջ պետք է արձանագրել ՀԱՅ (Armenian), որպէսզի այս մարդահամարին հիմամբ, հայութիւնը իբրեւ առանձնապատուկ խմբակ հաշուի առնուի ընդհանուր համակարգին մէջ. հայութեան թիւին յստակացումը իր անդրադարձը կրնայ ունենալ ոչ միայն քաղաքական բեմին վրայ, այլ նաեւ պետական տարբեր տեսակի յատկացումներու որոշման մէջ:

A CALL TO PARTICIPATE IN THE U.S. CENSUS

In the coming weeks, the U.S. Census Bureau will be holding training workshops at the Prelacy "Dikran and Zarouhie Der Ghazarian" Hall. Collaboration between the Prelacy and the Census Bureau began nearly a year ago when representatives from the agency met with the Prelate and asked for the support of our churches, schools, and sister organizations.

At the time, the Prelate and council members called on our churches to impart necessary information about the census to their parishioners

The Prelate and council once again stress the importance of participating in the census and call on our faithful to mark "Armenian" for question nine to ensure that the Armenian community is accurately counted and represented.
